

БОННСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Мы, участники Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, состоявшейся 31 марта - 2 апреля 2009 в Бонне (Германия), принимаем следующее заявление и призыв к действию:

1. Несмотря на беспрецедентный экономический рост в 20-м столетии, постоянная бедность и неравенство все еще затрагивают слишком много людей, в особенности наиболее уязвимых. Продолжающиеся конфликты свидетельствуют о сохраняющей свою актуальность потребности в формировании культуры мира. Глобальные финансовые и экономические кризисы наглядно демонстрируют несовершенство моделей неустойчивого экономического развития и методов, основанных на краткосрочной прибыли. Все более серьезной проблемой становятся продовольственный кризис и мировой голод. Неустойчивые модели производства и потребления приводят к таким воздействиям на окружающую среду, которые ставят под угрозу возможности нынешнего и будущих поколений и устойчивость жизни на Земле, как показывает, например, изменение климата.
2. В первом десятилетии 21-го века мир столкнулся с серьезными, комплексными и взаимосвязанными вызовами и проблемами в сфере развития и образа жизни. В основе этих проблем лежат системы ценностей, которые привели к формированию неустойчивых сообществ. Для решения этих взаимосвязанных проблем нужна сильная политическая воля и решительные действия. У нас есть необходимые знания, технологии и навыки, чтобы изменить ситуацию. Теперь мы должны мобилизовать наш потенциал, чтобы использовать все возможности для улучшения действий и достижения перемен к лучшему.
3. Разные регионы, а также развивающиеся и развитые страны имеют различные приоритеты, обязанности и возможности; воздействия неустойчивого развития в них тоже неодинаковы. Все страны должны работать совместно, чтобы гарантировать устойчивое развитие и сейчас и в будущем. Инвестиции в образование для устойчивого развития (ОУР) являются инвестициями в будущее, которые могут стать спасательной мерой, особенно в постконфликтных и наименее развитых странах.
4. В свете решений, принятых в Йомтьене, Дакаре и Йоханнесбурге, необходимы совместные обязательства по развитию образования, которое готовит людей к переменам. Такое образование должно обеспечивать ценности, знание, навыки и компетентности для устойчивого существования и участия в жизни общества и для достойной работы. Программа «Образование для всех» подчеркивает, что доступность базового образования является важнейшим условием устойчивого развития. В ней также подчеркивается важность дошкольного образования, образования для жителей сельской местности и распространения грамотности среди взрослых. Умение читать и считать способствует качеству образования, что повышает его значение для успешной реализации ОУР.
5. Образование и непрерывное обучение позволяют достичь образа жизни, в основе которого лежат экономическая и социальная справедливость, продовольственная безопасность, экологическая целостность, устойчивые средства обеспечения существования, уважение ко всем формам жизни, а также сильные ценности, которые способствуют социальному сплочению, демократии и совместным действиям. Равенство полов, в частности участие женщин и девочек в образовании, принципиально важно для достижения развития и устойчивости. Образование в интересах устойчивого развития прямо необходимо для того, чтобы реализовать жизненные шансы и стремления и обеспечить устойчивое будущее для молодых людей.

Образование для устойчивого развития в 21-м веке

6. Образование для устойчивого развития – это новое направление образования и обучения для всех. Оно способствует качественному образованию и распространяется на всех людей. Оно основано на ценностях, принципах и методах, которые необходимы, чтобы эффективно ответить на существующие и возникающие вызовы.

7. ОУР помогает обществу обратиться к различным приоритетам и проблемам, в том числе таким, как вода, энергия, изменение климата, снижение опасности стихийных бедствий и рисков, потеря биологического разнообразия, продовольственные кризисы, угрозы здоровью, социальная уязвимость и незащищенность. Оно исключительно важно для формирования нового экономического мышления. Через системный и комплексный подход ОУР способствует созданию гибкого, здорового и устойчивого общества. Оно привносит в систему образования и обучения новые основания, качество, значение и цели. Оно объединяет в процессе непрерывного обучения формальный и неформальный контексты образования, а также все сектора общества.

8. ОУР основано на таких ценностях, как справедливость, равенство, терпимость, достаточность и ответственность. Оно способствует обеспечению равенства полов, социальному сплочению и сокращению бедности и подчеркивает важность заботы, целостности и справедливости, как ясно сформулировано в Хартии Земли. ОУР подкреплено принципами, которые поддерживают устойчивое существование, демократию и благосостояние людей. Защита и восстановление окружающей среды, сохранение и устойчивое использование природных ресурсов, решение проблем неустойчивого производства и потребления, формирование справедливого и миролюбивого общества – все это также основополагающие принципы ОУР.

9. ОУР уделяет особое внимание формированию творческого и критического подходов, перспективного и инновационного мышления, а также расширению возможностей для действий в условиях неопределенности и для решения сложных проблем. ОУР выдвигает на первый план взаимозависимость окружающей среды, экономики, общества и культурного многообразия на всех уровнях, от местного до глобального, с учетом прошлого, настоящего и будущего.

10. ОУР связано с различными потребностями и конкретными условиями жизни людей и дает навыки, необходимые для решения проблем, привлекая методы и знания, свойственные местным традиционным культурам, а также новые идеи и технологии.

Достижения в реализации Десятилетия ООН по образованию в интересах устойчивого развития

11. В течение первых пяти лет Десятилетия ООН по образованию в интересах устойчивого развития, ведомого и координируемого ЮНЕСКО, многие страны достигли успехов в осуществлении ОУР и разработали инновационные структуры политики в данной области. Многие агентства ООН, неправительственные организации, региональные структуры и партнерские сети осуществляют конкретные действия, направленные на поддержку определенных сфер ОУР. В работу вовлечено множество людей и организаций. Их усилия направлены на углубление понимания, распространение, реализацию и оценку качества ОУР. Разработана глобальная структура мониторинга и оценки. Усилия на глобальном уровне дополняются региональными стратегиями и инициативами.

12. Мы признаем, что образование – это важный фактор в улучшении благосостояния людей. В настоящее время имеются необходимые знания и опыт для существенного совершенствования содержания, методов и целей образования. Мы знаем, как начать перестройку системы образования с учетом важности непрерывного обучения. ОУР помогает улучшить взаимосвязи между формальным и неформальным образованием. Мы осознаем важность углубления знаний и обмена информацией о процессах перемен в образовании.

13. Наука углубила наши знания об изменении климата и системах поддержания жизни на Земле, предоставила новые сведения о ВИЧ и СПИД, малярии, туберкулезе, заболеваниях сердца и других серьезных проблемах здоровья. Мы многое знаем о природных системах и воздействиях на них человека, а также о том, как биологическое разнообразие способствует благосостоянию людей. Мы знаем, что современное экономическое мышление должно измениться, что нужно отказаться от неустойчивого производства и потребления и поддержать появление «устойчиво развитых» стран. Общественные науки обеспечили понимание этических, культурных, познавательных и эмоциональных аспектов развития человека, а также социологии перемен.

14. Теперь нужно привести эти знания в действие. Это необходимо, чтобы усилить и расширить результаты ДОУР ООН за следующие пять лет и обеспечить реализацию ОУР на долгосрочную перспективу.

Призыв к действию

15. Достижения в сфере ОУР пока что неравномерны, оно требует разных подходов в различных контекстах. Очевидно, что в ближайшие годы развитые и развивающиеся страны, гражданское общество и международные организации должны предпринять существенные усилия, чтобы:

На уровне выработки политики в государствах-членах

- a) **Обеспечить вклад ОУР во все сферы образования и в повышение качества образования**, с особым вниманием к углублению связей между ОУР и ОДВ в рамках последовательного и системного подхода. Способствовать пропаганде целей ОУР на международных форумах и на национальном уровне.
- b) **Повышать осведомленность общественности и понимание идей устойчивого развития и ОУР**, широко внедрять знания и представления, полученные за первые пять лет реализации ДОУР ООН, в стратегии и программы повышения осведомленности общественности и различные формы неформального образования. Это предполагает повышение роли СМИ, которые должны в большей степени способствовать осведомлению общественности о проблемах устойчивого развития и формированию их правильного понимания. В связи с этим необходимо также укреплять профессиональный потенциал работников СМИ.
- c) **Мобилизовать достаточные ресурсы и финансирование для ОУР**, в частности через интеграцию ОУР в национальную стратегию развития и бюджетные структуры, в общие для всех стран программные процессы ООН и другие национальные структуры политики (например, отраслевые подходы), а также в такие инициативы, как ОДВ и ЦРТ. Способствовать включению ОУР в число приоритетных направлений деятельности фондов и спонсорских организаций.
- d) **Переориентировать системы образования и подготовки кадров на решение проблем устойчивости через последовательную политику на национальном и локальном уровнях**. Развивать и осуществлять политику ОУР через скоординированные межотраслевые и межминистерские подходы с привлечением предпринимателей, корпоративного сектора, гражданского общества, местных жителей и ученых.

е) **Создавать новые и укреплять существующие международные, региональные и национальные механизмы сотрудничества в интересах ОУР, принимая во внимание необходимость всемерного уважения многообразия культур.** Создавать региональные и национальные комитеты, сетевые структуры и сообщества для практической реализации ОУР, что будет способствовать усилению связей между местными и национальными и национальными и глобальными звеньями процесса ОУР, а также развитию сотрудничества между странами Севера и Юга и между развивающимися странами.

На уровне практики

ф) **Поддерживать интеграцию проблем устойчивого развития в формальное и неформальное образование на всех уровнях с использованием комплексного и системного подхода.** В особенности это следует осуществлять через развитие эффективных педагогических подходов, подготовки учителей, методик обучения, учебных планов, учебных материалов, и совершенствование управления образованием, в полной мере учитывая существенный вклад неформального образования, а также профессионально-технического образования и обучения на рабочих местах. Устойчивое развитие – это сквозная тема, имеющая отношение ко всем дисциплинам и секторам.

г) **Перестроить учебные планы и программы подготовки учителей с целью интегрировать ОУР в разрабатываемые и уже действующие программы.** Оказывать поддержку педагогическим вузам, отдельным преподавателям и профессорам, разрабатывающим, внедряющим и исследующим соответствующие методики преподавания. Оказывать особую поддержку преподавателям в разработке методологии ОУР для больших по численности групп учащихся, а также в проведении оценки учебного процесса по ОУР.

h) Развивать предметный диалог по политике ОУР, опираясь на соответствующие **принципы изучения, мониторинга и оценки**, а также на **распространение и внедрение лучших достижений педагогической практики.** Разработать национальные индикаторы ОУР, которые отражают эффективность процесса реализации и результаты ОУР.

і) **Развивать и расширять партнерство в сфере ОУР с целью интегрировать ОУР в подготовку кадров, профессиональное образование и обучение на рабочих местах**, вовлекая в этот процесс гражданское общество, государственный и частный сектора, неправительственные организации и партнеров развития. ОУР должно стать неотъемлемой частью обучения руководителей в бизнесе, промышленности, профсоюзах, некоммерческих и добровольных организациях и сфере услуг. Перестроить программы профессионально-технического образования и подготовки кадров, внедрив в них идеи и подходы ОУР.

ј) **Вовлекать молодежь в разработку и реализацию ОУР**, опираясь на заинтересованность, солидарность и потенциал молодых людей и молодежных организаций и сетевых структур для развития ОУР. Расширять участие молодежи в решении проблем ОУР.

к) **Усилить значение и роль гражданского общества** в стимулировании общественного обсуждения и участия общественности, и инициации действий по ОУР. Изучить возможности расширения заинтересованности и вовлечения общественности.

l) **По достоинству оценить и признать существенный вклад традиционных знаний коренного и местного населения в ОУР**, а также вклад различных культур в продвижение ОУР.

m) ОУР должно активно способствовать обеспечению **равенства полов**, а также создавать условия и стратегии, которые позволяют женщинам получить знание и опыт вызывания социальных изменений и человеческого благосостояния.

n) **Совершенствовать знания через организацию сетей ОУР.** Выявлять и поддерживать школы, университеты, другие вузы и научно-исследовательские учреждения, образовательные центры и сети образования, которые могли бы служить экспертными и инновационными центрами, развивающими и распространяющими знания и создающими

ресурсы для ОУР. Изучать потенциал особых географических и биогеографических объектов, которые могут служить территориальными «лабораториями» для ОУР.

о) Поощрять и повышать **научные достижения, исследования и получение новых знаний** для ОУР путем **вовлечения в ОУР высших учебных заведений и научно-исследовательских сетей**. Использовать главные функции университетов: обучение, научные исследования и вовлечение местного населения, чтобы развивать знания по ОУР на глобальном и локальном уровнях, опираться в этом процессе на кафедры ЮНЕСКО по ОУР и программные сети ЮНЕСКО. Создать институциональные и организационные структуры, которые обеспечат гибкость, участие студентов и междисциплинарные программы, разработать модельные проекты, в полной мере соответствующие сложности и безотлагательности ОУР. Необходимо также разработать и ввести в действие системы поощрения для поддержки инициатив и исследований по ОУР в высшем образовании.

р) **Разработать** в рамках Десятилетия ООН по образованию в интересах устойчивого развития и других продолжающихся программ ООН, таких как Десятилетие действий «Вода для Жизни», **институциональные механизмы**, гарантирующие продолжение реализации ОУР после завершения соответствующих программ.

q) **Использовать профессиональный опыт, накопленный в системе ООН**, чтобы усилить внимание к ОУР в ключевых конвенциях, имеющих отношения к устойчивому развитию (например, по биологическому разнообразию, изменению климата, опустыниванию и нематериальному культурному наследию).

г) **Уделять больше внимания в системах образования и подготовки кадров рассмотрению острых и неотложных проблем устойчивого развития**, таких как изменение климата, водообеспечение и продовольственная безопасность, разрабатывая для этого соответствующие планы действий и/или программы в рамках ДОУР ООН и партнерских структур.

16. Участники Всемирной конференции 2009 года по ОУР призывают ЮНЕСКО как ведущее агентство, ответственное за проведение ДОУР ООН:

а) Повысить свою роль по руководству и координации ДОУР ООН, опираясь на Международный план мероприятий, и в сотрудничестве с другими агентствами и программами ООН, такими как ЮНЕП, Университет ООН, агентства, обеспечивающие реализацию программы «Образование для всех» (ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и Всемирный банк) интегрировать ОУР в единые страновые программы, в частности через деятельность ЮНДАФ.

б) Оказывать поддержку государствам-членам и другим партнерам в реализации ДОУР ООН, в частности, путем укрепления потенциала и оказания консультативной помощи по разработке согласованных национальных стратегий, осуществлению мониторинга и оценки, признанию и внедрению лучших методических подходов к ОУР, пропаганде и развитию глобального партнерства, уделяя при этом особое внимание постконфликтным и наименее развитым странам.

с) Представлять и/или пропагандировать идеи и задачи ОУР на других форумах по проблемам образования и развития, таких как международные конференции, а также в рамках переговорных процессов, таких как встречи «Большой восьмерки» и «Большой двадцатки», Копенгагенская конференция по изменению климата, встречи Группы высокого уровня по ОДВ, заседания Координационного совета руководителей системы ООН, и на всемирных конференциях ЮНЕСКО (среди других текущих событий и действий).

д) Использовать опыт, накопленный биосферными заповедниками ЮНЕСКО, объектами всемирного наследия, а также другими научными, культурными и образовательными программами, например, TTISSA (Инициатива по подготовке учителей для стран Африки к югу от Сахары), школы на платформе ASP.net и LIFE (Инициатива «Грамотность для

расширения возможностей»), для реализации целей ОУР и интеграции основных приоритетов ОУР в долгосрочные программы и стратегии ЮНЕСКО.

е) Способствовать осуществлению исследований в сфере ОУР через программы ЮНЕСКО, чтобы повысить качество и конструктивный характер ОУР. Развивать и далее глобальную систему мониторинга и оценки ОУР и внести предложения по разработке международных стратегий и методов, которые обеспечат успешное завершение ДОУР ООН с видимыми и конкретными результатами.

ф) По согласованию и в сотрудничестве с другими партнерами привлечь внимание участников Встречи на высшем уровне по проблеме изменения климата (15-я Конференция Сторон, Копенгаген, Дания, декабрь 2009) к таким вопросам, как актуальность и важность образования и подготовки кадров.

г) Активизировать усилия и инициативы, направленные на повышение внимания международного сообщества к образованию по проблемам изменения климата, отвести этому направлению должное место в структуре ДОУР, в контексте стратегии действий ЮНЕСКО в области изменения климата, а также во всей деятельности ООН.

17. Кроме того, участники конференции обязуются предпринимать действия по выполнению данной Декларации.

18. Участники выступают за мобилизацию необходимых финансовых ресурсов для претворения в жизнь рекомендаций, изложенных в данной Декларации.

19. Участники Всемирной конференции по ОУР выражают благодарность правительству Германии за организацию конференции и приветствуют намерение Правительства Японии провести совместно с ЮНЕСКО Всемирную конференцию по ОУР в конце Десятилетия.

Пер. с англ. М. Аршиновой